



Julefalmte.

Al, søde Jesu du er den,
Som hjælper os til Himmelen;
Vil du min Sorgen være?
Skal du, Guds egen ene Søn,
For en saa usjel Slægt og Njøn,
Forligelse frembære?
Kjære Herre!
Svo udgrunde,
Dette Under,
Denne Naade:
Gud i Død for Synden traadte.

Naar saa man sliq en Miskundhed?
Vil du til Jorden stige ned,
Et Menneſte at blive?
Og det i en saa slet Gestalt
I Rød og Armod overalt,
Ja, lade dig affive.
Der hver Synder
At oprette
Og indsætte
I din Naade,
Som enhver selv udaf traadte.

Vil du, al Verdens Slabere,
Lil et vanslegtet Njøn nedle,
Ja selv dets Frelser blive?
Vil du, som selv fortornet er
Rød Verdens onde Gjærninger
Selv Naad til Redning give?
Vil du, Jesu,
Kjød paatage
Og lid drage
For at hente
Dem som Nøggen til dig vendte.

Vestkonden du vor Frelser.
Vestkommen du velsignede.
Mit Hjerte sja nedboie,
At kuste din velstande Fod,
Jeg løber dig med Fjerd imod,
Og mig i Haab fornøier.
Al naa og saa,
Dig at skue,
Naadens Rue
Og forene
Mig med dig i Tro alene.

Er du min Jesu kommen hid
Over Smudere at blive blid,
Se, da er jeg i største.
Mit Hjerte sjaer mig fuld vel,
At jeg til Selved gif med Sjæl,
Og det iblandt de første.
Og du, Jesu,
Var ei kommen

Mig fra Donnen
At udløse,
Og for mig dit Blod udgøse.

Al, Jesu jeg ei misted dig,
Din man end kunde give mig
Al Verdens Guld og Goder.
Min Skat, mit Skjold, mit Himmerig
Du er mig evig elskelig,
Du gjør mig vel tilmode.
Giv mi, Jesu,
At jeg arer
Og begjærer
Dig alene
Som min Frelser tro at tjene.
(C. Thorseth.)

Betragtning.

Vi har det profetiske Ord mere stadfæstet, og I gjør vel i at give Agt derpaa.—2 Pet. 1, 10.

Det er somme Steder de fejrer Juleaftenens Fæst paa den Naade, at de læser en af det gamle Testaments Forjættelser om Jesus, hvergang der kendes et Lys paa Juletraæet. For hver en Forjættelse, som straalere os imøde, bliver det lysere og lysere, og tilslidst skinner Juletraæet i hele sin fulde, herlige Glans, i hele denne deilige Straalebundt af de lifligste Lyster, som tænder Lys nedigjennem Tidernes dunkle Nat. Skal vi forsøge paa at tænde nogle af disse Julelys i vor Betragtning idag, hente dem frem af det profetiske Ord og saa ved Guds Naade give Agt derpaa!

Det var balmørk Nat, da Adam og Eva drevs ud af Paradis. O, for et Mørke! haabløst syntes alt at være. Brødt var Vaandet, som bandt Slabningen til Slaberen.

Men se, det skinner et Lys i Natten! Kvindens Sød skal kuste Slangens Hoved. Forstod vore første Forældre dette? lagde det en Straale af Haab ind i deres Sjæl? et Menneſte skal engang fødes, frem af den fordærvede Slægt skal der rinde et adelt Slæde, en ren Spire, og ved dette Menneſte skal Oprisningen komme. Gjenant Martiusinder har det skinnat dette Lys og været til usigelig Trøst for saa mangen angstet Sjæl.

Mørke laa der over Jorderige og

Dunkelhed over Folkene, da Abraham levede. Kun i hans Slægt var der endnu bevaret noget af det himmelske Lys. Da tændes atter en Stjerne paa Nattens Himmel. I din Sød skal alle Jordens Slægter velsignes. Abraham saa Straaler af Herrens Dag i det Fjerne og frydede sig. Som Pilegrime og Fremmede vandrede de hellige Fædre paa Jorden søgende efter et Fædreland. Og Gud lod dem ikke være trostesløse, haabløse. Fra Abrahams Slægt, fra Jødefolket skulde Saliggjorelsen komme!

Se, nede i Egyptens Mørke, midt i Hedenstakets Nat ligger der en døende Mand. Det er den gamle Jakob; han skuer profetiske Syner, idet han velsigner sine Sønner og over Juda lyder den store Forjættelse, at i hans Stamme skal Fredsforsten komme, han hvem Folkene skal lyde. Jødefolket gaar under Herrens beskyttende Haand frem paa den Vej, Gud bauer for dem, gennem Ørkenen til det forjættede Land, de udviker sig til Guds Folk under mange Kampe, under megen Synd; men Gud er langmodig, han bærer Folket paa stærke Trævinger, og naar Natten truer med at lægge sig ruvende tæet over Folket, kommer der atter et Lysfjær, et Glimt fra Himlen, som lyser op.

Saaledes lyder det til David, at i hans Slægt skal Israels Throne blive til evig Tid, et Rige skal oprettes, som aldrig skal gaa tilgrunde, en Konge skal sidde evindeligt paa Davids Kongesæde. David skuer selv i magtige Sønner den store Herre, som skal komme, og i dybe Salmetoner ringer han den kommende Tid ind.

Saa kom den ene Profet efter den anden med de store Forjættelser. Ofte syntes Natten forjærdelig lang og mørk og trist. Da lod Sufket fra angstede Hjærter: Vægter, hvad ligger det paa Natten? kommer Dag ei snart? Og Herren hørte Sufket; han sendte skvæde Vidner, som var tændte af Mandens Blod, og som pegte fremad paa ham, som skulde komme. De saa ham snart som den Vældige, der skulde drage ud seirende og for at seire, som skulde erobre Verden, ikke ved Sværd, men ved Ordets Magt;

snart saa de ham som den Lidende, den Døende, der skulde sone for Verdens Synd, saares for at vi skulde læges, snart saa de ham som den Gode, der skulde gjøre alt vel, gjenoprette alt, bringe Trøst og Fjerd og Røgedom til en Slægt, der blødede af tusinde Saar. Der tændtes Lys paa Lys, indtil det blev fuld, straalende Dag.

Denne Dag skinner os imøde. Ordet er stadfæstet, vi har seet det opfyldt, ikke en Forjættelse er faldt magtesløs til Jorden, det er gaaet i Opfyldelse alt, endnu langt herligere end nogen kunde vove at tro. Skal vi saa ikke give Agt derpaa? Skal vi ikke trøste os derved og glæde os deri? Skal vi ikke tro paa Guds Ord, hvis Lyster alle er ja og Amen i Kristus Jesus og saa synge vore Julefalmte til hans Pris, som gav os den store Julegave!

Jesu Storhed.

Engang stod Davids Kongerat som den stærke, dybt rodfættede Eg med mægtig Stamme og deilig Krone. Men det gif med den som med saa mange store Vætter paa Jorden; det gif nedover med den, og da Maria, Vættlingen af denne stolte Stamme, sad som en fattig Tømmermandsbrud i det ringe Nazareth, var der bare en liden Stub af den engang saa høje Stamme tilbage. Profeten skuer i Manden, at der ud fra denne ringe Stub, som synes snart helt at skulle tørre væk, skal stude en grøn, frisk skovst, i hvem Davids gamle Kongedømme atter skal gjenreises i en Herlighed, der langt skal overstraale det svundne Rige.

Er det ikke i Grundten saa med alt det store, som Gud gjør? det begynder saa ringe, det ser ud, som det set ikke skulde kunne blive til nogen Ting, men er saasandt Herrens mægtige Mand og Kraft deri, da blir det, som i sig selv intet er, til noget vidunderligt stort.

Et lidet Fattigbarn fødtes borte i en Afkrog af Verden, i det lille Bethlehem, „for ringe til at reames blandt Judas Tusinder“; det kom over til Verden i en usjel Stald, hølbes i Kande og lægges paa Straa. Hvad kan dog det blive til? Men

over dette lille Barn var Herrens Mand, Visdoms og Forstand's Mand, Raads og Styrkes Mand, Herrens Kundskab og Frygt's Mand. Derfor voksede det og blev stærkt i Manden, og Jesu navn er blevet Navnet over alle Navne, og Jesu Rige strækker sig ud fra Hav til Hav, fra Floden ind til Jordens Ender.

Men ligesom der hos Profeten Esaias maatte et af Manden oplyst Die til at se denne lille Kvists Herlighed, saaledes maa der altid et af Guds Mand oplyst Blik til at se den Herlighed, der omstråler vor Herre Jesus Kristus.

Vor Herre og Frelser gaar sin Gang gennem Verdens Riger og Slægter den Dag idag; han kommer til Mennefsjælene med Tilbud om Frelse og Fred, og der, hvor der er Hjertes, der tager imod ham, aabenbarer han sin Herlighed og skaber en Glæde saa stor og rig, at der findes ikke dens Mage paa Jord. Men er det alle, som ser dette? Af nei, der er mange, for hvem Jesus kun er en blandt Mængden, som de andre, ofte knapt nok det, medens han for andre er den største, den eneste, den kostelige Perle, for hvilken man kunde følge alt.

Der er saa mange Mennefsker, der er blændede af al Jordens forgyngelige Storhed og Glans, Mennefsker, som jager og higer efter alt, hvad denne Verdens Riger har at byde paa, og for dem blir Jesus kun noget ringe; thi hans Storhed er en aandelig Storhed, og det har sig altid saa med den, at først naar vi blir smaa i os selv, ser vi den.

Der stod engang en Mand foran et berymt Kristusbillede, og han kunde slet ikke forstaa, hvori dets Skønhed bestod. Da sagde en liden Pige til ham: knæl ned, saa ser du, hvor vakfærdigt det er. Men det gjælder ikke bare Billedet af Jesus, det gjælder Jesus selv. Knæl ned, saa ser du hans Herlighed. Saalænge du selv gaar der i din indbildte Storhed, saa er Jesus noget ringe for dig. Men bøj dig for din store Mester, kom til ham som det, du i Virkeligheden er, en fattig, hjælpeløs Synder, saa skal du se, hvorledes al anden Glans i Verden vinder for hans, ligesom Stjernerne forduvles, naar Solen rinder.

Dg hvor deilig er det ikke, at Guds enbaarne Søn er bleven saa ringe paa Jorden? saa kan han have Die til de Smaa, de Bedrøvede, „dømme de Ringe med Respekt og stille Ret for de Sagtmodige.“

Jungen behøver at være bange for at nærme sig ham, han stöder ingen, ingen ud, han ser ikke paa det udvortes, men paa Hjertes dybe Trang, og just i det sønderknuste Hjerte vil han bo.

En Jul- og Nytaarshilfen til Bladets Redaktør, Medarbejdere og Læsekrede.

Nu i Jesu Navn lyfsalig Jæst! Kom, Herre Jesu, vær vor Gjest. Kom, tag din Bolig i vort Bryst, Saa eie vi den største Trøst.

I Julen er' vi glade jo; Ja, Jæst siger, at hvor to Dg tre forsamled' er, Mjynlig skjønt, han selv er nær.

Lad os til Krybben vandre hen Dg skue Ham, vor Hjertes Ven Dg ofre Ham vor Takkefang Paa Strengteleg med Harpes Klang.

Saa elsked' Gud den syndig' Slegt Dg tog den i sin Varetøgt. Den, som nu fast paa Jesum tror, Han kommer did, hvor selv han bor.

Jernsalem, hin store By, Som fordum havde sigt et Ny, Der fandtes ei et Hus for Ham, Som var Guds eget, hjære Lam.

Uvittig altid Verden var, Som ei sit Bedste selv forstaa; Et simpelt Krybberum han sit, Da Han af Moders Liv udgik.

Lyfsalig er den Sjæl forvist, Som elsker kun den Herre Krist. Han aldrig blir af Ham forladt, Han eier da sin største Skat.

Han kalder paa hver eneste' Sjæl Dg vil at det skal gaa den vel. Han siger: Kom kun hid til mig, Saa skal du arve Himmerig.

Dg tusindfald den saar igjen, Som her paa Jord kan taale dem, Som Skjelsord bruger og bær' Gad. „D Gud,“ Han siger, „dem forlad.“

Lad Verden fnyse kun og true Dg lad den kun af Ondskab lue; Gud selv engang den dømme vil, Dens Straf da bli'r den ewig' Ild.

Dg nu til Slut: et godt Nyt Nar! O Herre! led os hvor vi gaar. Alt godt vi saa af Herrens Haand. Skjænk du os, Gud, din Helligaand.

Grant fluer Han vort Hjertes Buid. For Ham ei skjules nogen Synd; Vor Tanke, Ord og Gjærning al Af Ham nysigtig dømmes skal.

Tilslut vær hilset hver især, Lad Herren være hos os nær; Vid Han os altid lede mas, At hjælt vi Salighed kan faa.

Stewartville, Minn., 12de Decem-ber, 1910.

B. Stoltenberg.

En velsignet Juleaften.

Det var Dagen før lille Juleaften. Over Buens Guse og Gader laa der om Morgenen et blødt, hvidt Dække af ren Sne, men lidt ud paa Dagen var alt det hvide nedtrampet og tilføjet af de mange travle Fødder, som idag var paa færde. For idag laa Juletravlheden i Luften, den var Herstæder alle Steder, i Guset som ude paa Gaden og i Butikerne.

Midt inde i Travlheden og Mennefskjælden stod en ung Kone med en liden fireaars Gut ved Haanden. Hun var tyndslædt, og af og til ryttede hun af skulde. Men den lille Gut var godt tullet ind i Tørklær, som holdt Kulden ude. Konen var bleg og mager og med mørke ringe under Øinene. Havde nogen havt Tid til at staa og see paa hende, vilde de have set ind i et Par store bedrøvede Øine, som bad om Kjærlighed og Barm, men Munden var lukket, og ingen af den myldrende, travle Skare havde Tid til at lytte til den stumme Bøn. Den lille traf af og til Moren i Armen og flagede: „Mama — Einar er julen.“

„Ja, Gutten min, Mama skal forsøge at skaffe dig Mad.“

Dg for Guttens Skyld besluttet hun for første Gang i sit Liv at aabne Læben til Bøn om Hjælp. Hun saa sig om mellem alle de travle Mennefsker, og opdagede en ældre Kvinde med blide Øine.

„Undskyld, men...“

Hun kunde ikke faa det frem. Damen vendte sig mod hende og sagde blidt:

„Hvad var det, De vilde?“

Konen tog Mod til sig og bad:

„Na, De kunde ikke være saa snil at sige mig et Sted, hvor der blir udelt gratis Mad?“

„Jo, det ved jeg,“ svarte Kvinden. „Bliv med mig, jeg skal samme Bei.“

Paa Bei'en fortalte Konen hende om sit Liv. Hun var fra en By nordpaa, hendes Mand havde arbejdet hos fremmede, men var nu død. Ingen Slegtninge havde hun, som kunde hjælpe hende og den lille, og saa havde hun besluttet sig til at reise til Byen og søge Arbejde. Nu havde hun været her en Maaned; men ingen vilde have hende, da Gutten altid kom iveien, og hun vilde saa nødig skilles fra sin eneste lille Ven. Hun havde brugt op alt, hvad hun havde af Penge, og nu var hun Julen imøde med Kæbel for, at de begge skulde julte. Den gamle, venlige Dame viske hende op til Julemandens Spisekvarter og fik hendes Navn og Adresse.

Da hun kom hjem til sin lunde, bannet Spisekvarter, hvor Forbet stod

dækket, havde hun ingen No paa sig. Hun sad og saa ned i Tallerkenen uden at spise.

„Hvad fejler dig, Mor?“ spurgte de voksne Sønner og Døtre. „Jeg har oplevet noget saa faart idag,“ svarte hun, og Taarerne stod hende i Øinene. Dg saa fortalte hun alt om Konen og den lille. „Jeg kan ikke glemme de sørgmodige Øine og det blege Ansigtet hendes. Jeg maa gøre noget for hende.“ En af dere, Smaapiger, maa gaa op i Herberget, hvor hun bor, med nogle Penge til hende.“ Jo da, en af de voksne Døtre lovet det.

Det var mørkt i Trappen og Gangen op til Herberget for Kvinden, hvor hun bodde; men den unge Pige gav sig ikke. Hun famlet sig frem i Mørket og fandt Dørkloffen. En Pige kom ud med Lys. Om der bodde nogen her af det og det Navn? Jo da, og hun sad inde nu. Der inde i det store Værelse, med Senge langs Væggen, sad den unge Enke borte ved Ovnen. Ved Siden af hende stod Gutten.

De var netop isærd med at undersøge en liden Kuffert. Den unge Dame gik bort og gav Konen en Pengejedd.

„Jeg skulde hilse fra Mor, som De traf idag, og give Dem denne.“

Konen saa op, og Taarerne trillet ned over de magre Kinder. Hun greb begge Damens Hænder og sagde:

„Tak, inderlig Tak! Guds Deres Mor fra mig og sig, at da jeg saa hende, var der en Stemme, som sagde til mig: 'Hende kan du bede!' ellers havde vist aldrig jeg faat Mod til at snakke til nogen. Einar, gaa bort og tak Damen. Nu skal vi saa Mad hver Dag, du! Der kan du se, at Gud hjælp os.“

Dg lille Einar saa med de store, mørke Øinene sine op i Damens Ansigt og sagde alvorlig:

„Mama og Einar bad til Jesus, de tror ikke du, at han kommer selv til os?“

„Jo, Einar, det gjør han.“ Den unge Dame tog Gutten paa Armen og sagde: „Jeg maa nok gaa nu, men jeg kommer igjen senere. Glædelig Jul!“

Hjemme fortalte den unge Dame, hvad hun havde set og hørt.

„Det var saa rart, Far og Mor! Ja, der var Nød, kan dere tro. Tank, hun stod netop og ledte igennem den lille Kufferten sin for at finde noget, hun kunde sætte i Pant, saa de ikke skulde blive husvilde i Vinter.“

Jungen sagde et Ord; men der var kommen op i alle et levede Driste om at gjøre noget, give noget m. Men ingen fandt Ord for det, for Jænen sagde:

„Jeg vilde saa gjerne lede dere al-

le om en Ting; men jeg er saa ræd, vi ikke alle er enige i det."

"Sig fra, du, Mor," mente Far. "Jeg tænker nok, vi blir enige."

"Skulde vi ikke bede Konen og den lille hid til os Juleaften og gjøre det hyggeligt for dem?" Der blev stille rundt om Bordet en Stund; men alle sad med blanke Zine.

"Jo, det vil vi alle!"

"Tak, Varn, og du, Far. Tænk, o mig skulde saa være et Middel fra Gud til at hjælpe et Menneſte, som er i virkelig Nød."

"Og saa blir vi enige om en Ting," foreslog Far. "Og det er, at vi kjøber ingen Julepresenter til hverandre iaar, men gir hende Pengene, vi har tænkt at bruge."

Et enstemmigt „ja" fra alle var Svaret. Mors Ansigt straalte af Glæde; for inderst inde er Offeret selv en stor Glæde for Menneſtene. De blir varme og glade inderst i Sjæleroden gjennem et villigt Offer.

"Skal jeg gaa op og bede hende komme, Mor? Jeg glæder mig saa til at se hendes og Guttens Ansigt, naar jeg skal fortælle dem, at Julen kommer til dem ogsaa med Fryd og Glæde."

Juleaften kom. Jule i Stuen stod Juletræet med Lys og Glitter. Men iaar laa der bare to Pakker under Træet, og begge var til Enken og Guttens, og paa Træet hang der en endnu aaben Konvolut med Enkens Navn paa. De unge skulde lægge hver sin Gave i den, uden at der blev sagt hvor meget. Slig havde Far bedt om at saa det.

Nu kom den gifte Søn med nogle Pakker under Armen.

"Jeg fortalte Varna om det jeg, Far," sagde han. "Og saa spurgte jeg dem, om de vilde give ham nogen af sine Julepakker uden at aabne dem og se, hvad der var i. Begge stod stille med Fingeren i Munden og saa paa mig. Saa fortalte jeg dem om, hvor fattig den lille Gutten var, og om, at han havde ingen Far til at give sig Leger og Godter. Saa svarte de begge to, at jeg maatte tage saa meget jeg vilde, og hilse fra dem." Han gik ind og lagde Pakkerne under Træet. "Og saa maa jeg da selv saa lægge lidt i til Konen." Han puttet noget i Konvolutten og gif.

Ude paa Gaden faldt Sneen saa stille og lunt. Endnu lyfte der fra Butikvinduerne, og Folk gik ind og ud for at gjøre sig færdig til Julen. Men Julefreden var nu saa smaat begyndt at herske overalt. Det var, ligesom alt og alle bare ventet paa Tegnet til, at nu var Julen der med Fryd og Fred. Og om lidt kom Tegnet. Kirkeklokkerne stemte i med sin allerdeiligste Festsimmen; og mangt et Bryst andet ud som i Dængsel mod

det store, altid nye, som Julen bringer med sig fra Gud. Folk fik det travlt med at komme hjem, fra Vinduerne skimtet Lyfene ud, og udenfor i Kornneget ved Nuden rugget Smaafuglene sig paa Straaene og sang sine Juleſalmer om Fred og Lykke.

Der ringte det paa Entrekloffen, og udenfor stod Enken med den lille.

"Underlig velkommen skal dere være," sagde Mor og hjalp dem at faa Løst af. "Nu skal det bli godt at komme ind i Varmen, ikke sandt, Einar?" Jo, Einars Zine straalte af Glæde, da han saa det dækkede Aftensbord, og han lod sig rigtig Maden smage. Net som det var, saa han op paa sin Mor og sagde straalende:

"Mama, nu har vi det godt nu, du!"

Men større blev nok Jubelen efter Bordet. Far gik ind og tændte Julelyfene, og satte sig til Pianoet. Da de første Toner af „O denne søde Juletid" klang ind til dem, aabnet Mor Dørene. Der straalte Juletræet imod dem som et eneste glitrende Lyshav. Lille Einar slap sin Mors Haand og hoppet over Tærskelen.

"Na, Mama, Mama, er vi i Himlen nu?" Han klappede i Hænderne og jublet; men med en Gang blev han alvorlig, foldet Hænderne og sagde stille: „Nu kommer Jesus snart." „Ja, Vennen min. Nu kommer han." Far vendte sig mod ham. „Hør nu bare," og snart lød Tonerne af „Jeg honger Julekvad" imod dem. De tog alle hverandre i Hænderne og sang, mens de gik rundt Træet. Det var, som de alle følte lidt af den store Himmelens Glæde, „hvor alle Engle kvæder en ny og liflig Sang." Saa blev Juleevangeliet læst om Englene, som lyfte op i mørke Natten og viste Hyrderne Veien til Jesus, alle Hjerters lysende Sol. Og lille Einar sad med foldede Hænder, og var med lige ind til Krybben med det lille Barnet, som var en stor Julegave til alle Varn og voksne, som lauges mod Himmelen.

Saa fik Enken og Guttens sine Præsenter, gode, varme Mær til dem begge. Og Einar fik sine Pakker med Leger fra de to smaa, som nu for første Gang havde givet et frivilligt Offer af det bedste, de vidste. Hans Glæde var stor. Hvert Øieblik skulde han vise saa den ene, saa den anden, noget af sin Rigdom. Den lille Munden stod ikke et Øieblik. Og Enken fik sin Konvolut, og i den laa ca. \$10. Der blev aldeles stille inde. Selv lille Einar taug og gif bort til sin Mor.

"Graater du nu, Mama? Nu, som vi har det saa godt."

Da klappede han sin lille Gut og smilte gjennem Tæarer.

"Jeg kan ikke takke, men Gud lønne dere alle. Det er saa rent, rent

formegent godt, dette.

Nu begyndte Einars store Zine at bli smaa, og hans Mor tog paa ham Hjertøiet, og Legerne og Godterne blev pakket ind til ham.

"Tak for iafte. Det har været en velſignet Juleaften for os."

Enkens Zine straalte af Glæde.

"Velkommen igjen en anden Gang, naar De vil," sagde Mor. „Naar Julen er over, vil vi hjælpe Dem til noget Arbeide."

"Ja, det var nok den fjæreste Hjælp, jeg kunde faa. Gud lønne Dem for alt."

Lyfene paa Træet var nedbrændt nu, og der laa ingen Julepakker rundt om; men i alles Ansigt lyfte en Juleglæde som aldrig før. De tog hverandre i Haanden alle.

"Tak for iafte. Aldrig har vi havt sliq deilig Juleaften."

"Nei," mente Mor, „det er sandt, hvad Enken sagde. Det har været en velſignet Juleaften. Det er saligere at gi end at ta."

Til Juletræfesten.

Gud signe Dagen for os smaa,
At vi vor Frelser elske maa.

Lad alle Sjæle søge hen
Til Jesusbarnet, Syndres Ven.

Vi se ham allenstund,
Hans Brist nu lyde fra hver Mund.

Det er den søde Juletid,
Da Gud sin Søn os sendte hid.

En Kjærlighed saa stor og rar
Til Menneſter det Offer bar.

Lig Gave aldrig gaves før,
Og ingen den foragte bør.

I Gaven gides os paa Jord
At godt, Gud lover i sit Ord.

Gid alle her det kjende kan,
Store og smaa, Kvinde og Mand.

Jubler for Herren af Jorden,
Østen, Vesten, Syden, Norden.

Hden Strømt og med stor Glæde,
Ham imøde, fra Himmelsjæde.

Lad dit Hjerte Jesus vinde,
Dig til sig for al Tid binde.

Saa feires her vor Julefest,
Med Jesusbarnet som vor Gæst;
Gid Tro paa ham ei røffes maa,
Til for hans Trone vi kan staa.
G. M. S.

Man har lignet Menigheden med
Ønen og den enkelte Sjæl med den
lille Fugl, der siddende paa Ørenes
Ryg bliver baaren høit op under
Stjerne.

MRS. ENGE
Norsk Jordemor.

Maskin-Strikning modtages.
Tel. M. 5893
Brookdale, Washington

Pacific Herald's Adcæse er nu
Parkland, Wash., ikke Stan-
wood, Wash.

Dr. C Quevli

Behandler Sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1-5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7-8 e. m.
Kontor: 1018 Fidelity Building

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landings-
sted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og
andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmisſio-
nær, træffes i Pilgrim-Hus og staaer
Emigranterne bi med Raad
og Daad

'We sell for less' Ind. 304X
JESDAHL-HOLMEN CO.

The Daylight Store
Complete Line of
Ladies Suits, Cloaks and Dresses
Men's and Boys'
Suits, Hats and Furnishings
2811-13 Colby Ave. Everett

A. C. Carpenter I. G. Holt
HOLT ART CO.

Framed and Unframed Pictures
Artists' Materials
Framing Pictures our Specialty
Tel. Main 5750
765 C Street Tacoma, Wash.

MT. VERNON STATE BANK

Mt. Vernon, Wash.
Directors:
E. Felman, Pres.
O. Gunderson, Vice-Pres.
R. L. Davis, Cashier
J. E. Shraner
A. Chilberg
Pres. Scand.-Am. Bank, Seattle
Swedish Consul

STEVENS
NEW VISIBLE LOADING
REPEATING RIFLE NO. 70
The most accurate .22 Caliber
Repeating Rifle made.
Two models, one made for .22 short, the
other for .22 long rifle cartridges.
Handles 15-22 short cartridges, which
are always in sight while being fed into
chamber. For the .22 long rifle, 12
cartridges.
Weight 4½ pounds.
Extra strong double extractors.
THE STEVENS No. 70 REPEATER
is absolutely guaranteed and gives uni-
versal satisfaction.
Fitted with bead front and sporting
rear sights.
List Price \$9.00
Send us thirty cents
in stamps for our lat-
est complete Picam
Catalog and Dan
Beard's intensely
interesting and in-
structive one hundred
page book, entitled "Guns
and Gunning."
Hardware and Sporting Goods
Dealers everywhere carry
Stevens Shotguns, Rifles, Pistols
in stock. If you cannot obtain, we
will ship direct, express prepaid, upon
receipt of catalog price.
J. STEVENS ARMS &
TOOL CO.
P. O. Box 5002
CHICOPEE FALLS, MASS.

Pacific Herald

Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til N. D. Vjerke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Forretningsfører
Mrs. S. S. Peterson,
Parikland, Wash.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Parikland, Washington.

Glædelig Jul!

Saa er da atter den kjære Julefest nær forestaaende, den fest, som for de kristne er den skønneste, den glædeligste og mest ophøiede. Denne fest faste et klart Glædeskin over den kristnes vei gennem hele Aaret, thi saa ofte den kristne begynder paa et nyt Aar, ser han ved sammes Ende den hellige Julefest staa som et vindende Lys, som en klart ophjst Sol. Den bebuder, at efter Livets Kamp og Arbejde er der en evig Glædesfest ivente.

Spvad er det da, som gjør Julen til en saadan Glædesfest? Det er Budskabet om ham, „som kom paa Jorden ned at lindre vores Smerte.“ „Se, jeg forkynder eder en stor Glæde, eder er idag en Frelser født, som er den Herre Kristus i Davids Stad.“ Med Synden kom Sorg, Sygdom og Død ind i Verden. Synden gjorde Verden til et Sørgehus, hvor Haabløsheden hersket. Med Kristus kom Glæde, Fred og Liv. Ved ham er Paradisets Porte aabnet igjen for arme Syndere.

Dette Budskab kan ikke andet end glæde os Syndere, der var haabløst fortabte. Vort Liv er da, at alle Lærere af „Herald“ maa erfare Juleglæden og Freden i sit Hjerte. At han, den kjære Herre Kristus, maa blive vor Zulegave, som vi glæder os ved og takker for hans ufjigelige Naade.

Glæde Jul.

Glæde Jul, hellige Jul! Lislige, glæderige Minder knytter sig til dig,

Minder om Barndomshjem, med Uffylde Barneglæder. Paa Tankens Binger bæres vi tilbage over en Raake Nar. Over det store Hav bærer det til Snelandets Hytter langt borte. Fattigt og ringe er det i Sammenligning med, hvad vi siden er vante med. Men der lyser en stille Fred, en Sjæge og Kjærlighed, der minder om den himmelske Fred, som omgav Hytten i Bethlehem. I Tankerne ser vi den ene efter den anden af vore Barndoms- og Ungdomsvenner kjendte og kjære. Længst dvæler vi ved hende, som først tog os i sin kjærlige Arm, og „tidlig lagde os op til Jesu Hjerte.“ — hun, som selv havde fundet Barnet i Krynben og lærte os at finde det, hun, som aldrig blev træt af at vise Veien til Bethlehem. Af kjære Mor, hvorledes kan vi fuldtakke dig for det! Maafe du nu maa fejre Jul alene, medens dine Tanker og Bønner ledsager dine Sønner og Døtre langt borte fra Hjemmet; eller kanfe du allerede kan fejre Jul i den itedsevarende Glædesfest i Himlen.

Men Veien, du viste os, Veien til Jesubarnet i Krynben, som den eneste sikre Frelsesvei, den vil vi ikke glemme. Det tør nok være, at det var Stunder i vort Liv, da vi holdt paa at forville os bort fra denne Vei. Der var andre Veie, som saa mere indbydende ud. Men dybest i Hjertet følte det, at Verdens Vei er bedrægelig, den holder ikke, hvad den lover. Og sandt vi saa ved Guds Naade frem igjen til den rette Vei, da steg der et Takkens Suk op fra Dybet af vort Hjerte, fordi vi igjen havde fundet ham, som er Veien, Sandheden og Livet, — ham den gode Hyrde, som „leder os til de grønne Enger og gde stille rindende Baaude.“ Vi opsendte en stille Tak, fordi han gav os et saadant Barndomshjem og saadanane Forældre, hvis største Omhu var at give os Guds Ord som Arve-gods, Guds Ord som Ledestjerne paa vor Vei, — som Trøst i Liv og Død.

Spvad er det, vi samles om nu i Julens glæde Høitidsdage? Det er Guds velsignede Ord, Budskabet om ham, der fødtes som vor Broder, vor Frelser og Saliggjører. Det har fulgt med os fra Barndomshjemmet, lige herud til Vestkysten, hvor vi kan samles i Herrens Hus, forat lytte til Julebudskabet.

Lad os takke Gud for et kristeligt Barndomshjem, og søge at verne om og bevare den Sandhed, som vi fik med os i Arv derfra. Daarlige er den Søn og Datter, som ringeagter sit Arvefjnykke. Daarlige er den Søn, som straks glemmer det sidste Ord, hans Mor sagde til ham, naar han forlod Hjemmet: „Glem ikke Guds Ord, Gutten min.“

Vort Arbeidsfelt,

Pacific Herald's Adresse er nu Parikland, Wash., ikke Stanwood.

Parikland, Wash.

Narsmøde. Forrige Onsdag holdt Akademiet Korporation sit Narsmøde. Det begyndte med Andagt ved Past. T. V. Brevig sammen med Akademiets Lærere og Elever. Ved Naavneopraab viste det sig at de følgende var tilstede: V. C. Foss, D. Borge, N. D. Vjerke, S. A. Stub, T. V. Brevig, D. S. Naber, N. P. Kavier, J. A. Kavier, S. S. Peterson, G. J. Breivik, N. J. Song, D. Gaer, T. C. Satra, P. Gundersen, Mons Knudsen, D. A. Greibro, E. P. Viland, M. A. Christensen, J. K. Stensrud, A. K. Stensrud, C. Losnes, A. K. Gaard, Olaf M. Fangsrud, T. G. Storaaslie, B. Benson, S. E. Paalson, Jens Diferdal, D. S. Skjerve, Ole D. Larson, N. D. Song. Pastor Justus Lynne blev optaget i korporationen. Rapporten fra forrige Narsmøde blev oplæst og tilstent.

Derneft læstes Jndberetninger fra Korporationens President, Akademiets Bestyrer og Regnskabsføreren.

At disse Rapporter fremgik det, at Skolen i det forløbne Aar havde gjort god Fremgang. Søgningen havde efter Omstændighederne været nogenlunde god, og Skolens Finantier var i en tilfredsstillende Forfatning. Det blev oplyst at Skolen havde baa-ret sine løbende Udgifter og desuden givet et Overskud af lidt over \$1,000. At dette Beløb var Halvdelen anvendt til Afbetaling paa Skolens Gjæld, det øvrige var lagt i Ting, der senere vil komme Skolen til Nytte. Jølge Kassjererens Rapport var Skolens Gjæld den 25de Juni 1910 \$6,228.65. Udsigterne for det indevarende Skoleaar er meget lyse. Der er i Høstterminen indskrevet 121 Elever, 20 flere end ifjor ved samme Tidspunkt. En hel Del nye Elever ventes ved Winterterminens Nabning. Man gif derpaa over til Valg af Trustee Medlem paa fem Aar. Past. Foss, hvis Termin udløb ved dette Møde, gjenvalgtes.

Under Eftermiddags Sessjonen behandlede Komiteindstillinger angaaende Presidentens og Bestyrerens Jndberetninger. Korporationen udtalte sin Tilfredshed med den af Board of Trustees iverkafte Ordning med Herald's Trykning og den derved forbundne Besparelse.

Den udtalte sin Tak til Lærerne for deres uførtroede Arbejde gennem det svundne Aar og sin Anerkjendelse af, at Board of Trustees havde forhøiet Lærernes Løn. Korporatio-

nen udtalte sin Glæde over den gode Søgning. Skolen har og haabede at i Fremtiden flere fra vore Menigheder og lutheriske Hjem vilde søge vor Skole end hidtil har været Tilfældet. Den udtalte ogsaa sin Anerkjendelse af, at Lærerne havde været flinke til at komme omkring i Menighederne i det svundne Aar.

Mons Knudsen resignerede sin Stilling som Medlem af Board of Trustees. Hans Resignation blev antagen, og Korporationen udtalte ved Reising sin Tak til ham for ti Aars tro Arbejde i Skolens Tjeneste. Past. S. A. Stub valgtes til at fylde den Plads, som blev ledig ved Knudsens Resignation.

Banket. Om Aftenen den 14de Dec. havde Puget Sound Luther College Club en Banket i Mickens Bafement. Der var i alt 38 Gæster tilstede. Det lange Bord var smykket med Grønt, Mouster og Luther Collegens Farver. Spiselederne var paa Latin, en Omstændighed der gav Anledning til adskillig Munterhed, da der var mange af de lærde Herrer, der ikke gjenkjendte disse gamle Benner som Ludfisk, Bladder, Samuel-ost og „Crackers“, i sin latinske Dragt. Maaltidet begyndte med Af-syngelsen af den gamle Vordsalme, „Vor Duff og Dug er alt bered.“ Prof. Song, Klubbens President, snittede i en kort Tale Gæsterne velkommen og udnævnte Past. M. A. Christensen til „Doastmaiter“, hvilket Svært den sidstnævnte paatog sig og røgtede med Flid og Trofskab. Mandt Talerne var Pastorerne V. C. Foss, S. E. Paalson, D. Borge, T. V. Brevig, D. Gaer, S. A. Stub, samt Dr. J. V. Ryming, T. C. Satra. Da klokken var omtrent elleve brød Selkkabet op.

Kvindeforeningen møder den 29de December, Torsdag mellem Jul og Nyaar. Menigheden i sin Selhed med alle Gæsterne er indbudne. Man venter at se fuldt Hus. Bevertning bejører hele Kvindeforeningen. Velkommen alle til Aarets sidste Møde!

Seattle, Wash.

Sidste Søndag var der Allergang haade Formiddag og Aften. Om Formiddagen i det engelske Sprog og om Aftenen i det norske Sprog. Nær var der mange Allergæster om Formiddagen, og det var en stor Glæde at se saa mange Uuge komme til Herrens Vord.

Lørdag Aften den 10de var der uventet Besøg i Prestegaarden. Det var Medlemmerne af Rainier Valley Kvindeforening, som kom for at overraske sine Prestefolk. Desværre var

disse ikke Gjemme; men Gæsterne tog Huset i Besiddelse og havde det rigtig hyggeligt. Da Preitefolkene kom hjem fandt de Bordet fuldt af Stager, Frugt, osv. samt en Pung Peuge, som Kvinderne havde betænkt dem med.

Sidste Søndag var der over 100 Børn i Søndagskolen. Dette er det største Antal der nogeninde har været i Menighedens Historie. Naar man betænker, at over 75 pCt. af Børnene maa benytte Sporvognen for at naa Kirken, saa viser det megen Opsjælse og Iver. Nogle maa benytte tre forskellige Sporvogne og gjøre Regning paa halvanden Time for at naa Kirken.

A. N. Andersen, som har boet her i Euen i en 8 Aar, døde efter et længere Sygeleie sidste Fredag. Han havde været en Tur til California, men da han ikke blev bedre, kom han hjem igjen først i December. Han var født i Danmark for 51 Aar siden og kom til Amerika som 17 Aar gammel Gut. Han kom først til Blooming Prairie, Minn. Han blev Advokat og har praktiseret i Syd Dakota, Minneapolis og nu sidst i Seattle. Sørgegudstjeneste holdtes Lørdag, og Liget blev sendt til Minneapolis, hvor Begravelsen vil ske. Han efterlader Hustru og tre Døtre.

Emma Christine, Mr. og Mrs. Ole Gidskehaugs sølv Maaneder gamle Pigebarn, døde Onsdag den 14de og blev begravet Søndag Eftermiddag fra Fremont Undertaking Co.'s Kapel. Den lille havde været daarlig i et Par Maaneder, og det udartede sig til Lungebetændelse. Liget blev stedt til Hvile paa Mount Pleasant Gravlund.

Pigeforeningen havde sit Aarsmøde i Kirken Mandag Aften den 19de, og følgende Bestyrelse valgtes for det kommende Halvaar: Formand, Miss Lillie Osland; Vice-Formand, Miss Laura Rigg Sekretær, Miss Hanna Sæther; Kassierer, Miss Mildred Anderson. Foreningen har nu 40 Medlemmer, som alle er flittige Arbejdere.

Torsdag Aften den 8de havde Unge Mænds Forening indbudt sine Venner til Felt i Kirkens Basement. Der var omtrent 60 unge Mænd og Kvinder tilstede. Det viste sig, at de unge Mænd var flinke til at ordne alt, som skulde til, for at Gæsterne kunde have det hyggeligt. Et godt Program blev givet tilbedste, og da man betænkedes om de lange Ordre, maatte man reise forhauset over de unge Mænds Dygtighed. Mange af Un-

gerne havde vist sine Tvivl om, hvorvidt denne Del af Underholdningen vilde svare til den første Del; men de maatte nok tilstaa, at alt var langt over Forventning. En meget hyggelig Aften tilbragtes.

Juleaften holdes Juletræfest i Kirken for saadanne, som ikke har noget hjem eller Slægt og Venner at gaa til. Ifjor ved en lignende Felt var der over 50 tilstede. Alle, som ønsker at komme, er hjertelig velkommen.

Juledag holdes Gudstjeneste Formiddag og Aften. Søndags-Skolen møder til gennemgaaelse af Juleprogrammet Mandag den 26de Kl. 10, og Juletræfesten holdes Tirsdag Aften, 3die Dag Jul. Ungdomsforeningen har sin Felt Fredag Aften den 30te.

Ballard (Seattle), Wash.

Juledag norst Høimesse Kl. 11. Engelsk Aftenfang Kl. 8.

Anden Juledag Kl. 2 møder Søndagskolen. Tredje Dag Kl. 7 har den sit Juletræ.

Midnatsmøde afholdes Nytaarsnat, Kl. 9—10 Underholdning, 10—11 Beværtning, 11—12 Gudstjeneste.

Nytaarsdag norst Gudstjenester 11 og 8. Ved Høimesse holdes Mødergang. Man melde sig paa Forhaand.

Første Tirsdag i Januar holdes Aarsmøde med festlig Sammenkomst for baade Kvinder og Mænd, som er særskilt interesserede i Menighedens Arbejde.

Kom itide til Julegudstjenesten og ha din Salmebog (Landskabs) med, saaat fremmede kan saa bruge Kirkens Bøger den Dag. Selst saa vi, at man altid tog sin egen Bog med. Kirken er jo som oftest fyldt hver Gudstjeneste, og der er ikke Salmebøger nok. Lad fremmede saa dem.

Paa Decembermødet optoges 9 Sjæle: S. Selgesen med Hustru og fem Børn og S. N. Johnson med Hustru. Til Januar-Mødet er indmeldt 11 Sjæle: N. Blig med Hustru og 6 Børn og Paul Pettersen med Hustru og et Barn. Gud lade disse Indmeldelser bli til gjenfaldig Betsignelse.

Tacoma, Wash.

Siden Pastor Prens forlod Menigheden i Tacoma, har der ikke været noget at se i Herald fra dette Arbeidsfelt saa Bladets Læsere kommer vel til at tro, at Kirkesjælet her har mistet baade Maal og Mæle. Men det er nu ikke Tilfælde. Her har været holdt to Menigheds-møder. Ral-

dværet er for anden Gang assendt til Past. Heg.

Gudstjeneste har været holdt regelmæssig Søndags Morgen og Aften. Takket være dem, som har været saavelvenlige at betjene. Kirkeløret gjør ogsaa sit for at opbygge til Andagt ved sin deilige Sang som altid vedvare Gudstjenester.

Kvindeforeningen har heller ikke saaet ledig. Onsdag Aften den 7de Dec. havde den Felt i Kirkens Sal. Der blev beværtet med Lutesit, Lefse og andre gode Ting, som medbrøges, ikke at glemme den deilige Kaffe og Kage, som denne Kvindeforening altid har paa Lager, naar noget foregaar i dens Midte. Det var meget opmuntrende at se saa mange tilstede den Aften. Takket være Kirkeløret for den deilige Sang, de opvartede med, ligeledes Miss Sage og Miss Johnson, som gav nogle Stykker tilbedste paa Pianoet. Det var helt igjennem en hyggelig Aften, og en ven Juleklap kom ind i Kassen tilbedste for Kirke og Menighed.

Torsdag den 8de var Kvindeforeningen atter paafærde. Dengang var det det regulære Møde, og man samledes i Mrs. Salaters hyggelige hjem, hvor hun og hendes Søster, Mrs. Manseth, var Værtinder. Grundet paa Uveir var der ikke mange tilstede. Det blev bestemt at sløise næste Møde, da det blir saa nær Jul, og Kvinderne da altid har det travelt med Forberedelserne til Julehelgen. Næste Møde blir anden Torsdag i Jan. 1911. Der vil da blive Valg af Bestyrelse. Hvor Mødet holdes vil blive bekendtgjort senere.

Gudstjeneste Juledags Formiddag Kl. 11 ved Prof. Kavier fra Parland. Efter Menighedens Beslutning skal Juleofferet gaa til Afbetaling paa Kirkens Gjæld. Ingen Gudstjeneste om Aftenen.

Juletræfesten holdes Mandag, anden Juledags Aften. Møkket halv otte. Skolekt optages til Værnehjemmet i Parland.

Kvindeforeningen paa Emsiden afholder sit aarlige Møde hos Peder Olsen, Division Lane og Howe, den første Torsdag i Januar.

Søndagskolen møder ikke Juledagen.

Konfirmanderne møder ikke først kommende Lørdag.

Ungdomsforeningen „Concordia“ møder Torsdag den 23de. Vil give en Underholdning og servere Forfriskninger. Miss Torgersen, Vertinde.

Menigheds-skolen faar ogsaa en kort Auleferie nemlig fra den 23de Dec. til den 2den Jan. Miss Bresbrook, vor dygtige Lærerinde, vil overvære Julen i Parland hos sine Forældre.

Portland, Ore.

Mer! Forandring i Program for Julefestlighederne. Juletræfesten er forandret saaledes, at Juletræfesten i Kirken holdes Mandag Aften, anden Juledag Kl. 8, og Juletræfesten i Albina holdes Tirsdag Aften, tredje Juledag, Kl. 8, ikke paa Voelker's Hall, men paa Ogden Hall, Sj. af Missisippi Ave. og Shaver St. Tag Busfel-Shaver Sporvogn til Missisippi Ave. eller Missisippi Sporvogn til Shaver St.

So. Tacoma, Wash.

Gudstjenester i Julen: Første Juledag Høimesse Kl. 11, Aftenfang Kl. 7:45. Norst begge Gange. Anden Juledag er der Gudstjeneste i Big Harbor Kl. 11; om Aftenen holdes Juletræfest for Søndagskolen. Tredje Juledag Gudstjeneste og Juletræfest i Winlock, Wash.

Onsdag, Gudstjeneste Kl. 11 Formiddag. Ungdomsforeningen har Felt om Aftenen.

Bothell, Wash.

Agnes og Esther Mohn har i længere Tid med Flid holdt paa at indøve Søndagskolebørnene til Juletræfesten. Den skal blive afholdt i Kirkens Juleaften.

Past. Dale har paa Grund af et flent Halsonde ikke kunnet prædike de to sidste Søndage. Bothell fik derfor ingen Gudstjeneste en Uge Søndag siden, og sidste Søndag maaatte Gudstjenesterne indstilles i Redmond og Novelty. Han er under Dr. Lyttles Behandling til hver Dag. Lagen haaber, at han vil blive stærk nok til at forrette til Jul.

Foruden Juletræfesten, som allerede er nævnt, afholdes Gudstjeneste i Julehøitiden som følger: Bothell, Juledag Kl. 11 Formiddag; Quantas Skolehus, Juledag Kl. 3 Eftermiddag; Redmond, anden Juledag Kl. 10:30 Formiddag; Novelty, anden Juledag Kl. 3 Eftermiddag. Alle disse Gudstjenester afholdes paa norst. Vil du seire Jul paa en værdig Maade, ønsker du Betsignelse af din Jul ogsaa dette Aar, kom til Kirken og hør om det lille Jesubarn, som er kommet til Verden for at frelse dig fra dine Synder. Modtag dette Budskab i et troende Hjerte, og du vil aldrig angre, at du seirede Jul paa denne Maade.

Søndagskolen, ved Larsen og Tjelle har faaet Indbydelse til at give Molde Prestegjærdes fjerde Juledag Kl. 2 Eftermiddag, og Hoade Past. og Mrs. Dale vil glæde sig, over at kunne byde alle velkommen. **Kvindeforeningen** møder Torsdag

Eftermiddag hos Mrs. Volstad. Næste Møde afholdes hos Mrs. Mhea første Torsdag i Januar. Dette er Marsmøde. Ny Bestyrelse skal vælges, vi haaber, at alle Medlemmer vil afgive Møde.

Bekjendtgjærelse.

Herved bekjendtgjøres, at det aarlige Korporationsmøde for Parkland Barnehjem holdes, om Gud vil, Kl. 1 Eftermiddag Tirsdag den 10de Januar 1911. Alle, som interesserer sig for Barnehjemmet, er venligt indbudne.

Jacob Luude,
Chr. Losnæs.

En Juledrøm om Mor.

Han havde tilbragt sin Juleaften som sædvanlig, gamle Borg. I de sidste ti, femten Aar havde han spist sin Julegrød i en affidesliggende stille Restaurant sammen med nogle andre hjemløse, nøgne Kamerater. Der samledes de paa et bestemt Klokkeslet, pratete sammen om nyt og gammelt, drak et Glas Juleøl og skiltes saa for at gaa til sine enslige Bærelser.

Der var just ingen Juleglæde at tale om — den var falmet med Aarene.

Da han var ung, brugte han altid den Aften at være bortbedt i en eller anden Familie, og endog siden han var blevet ældre, var "Farbroder Borg" gjerne seet hos gamle Venner. Men saa begyndte han lidt efter lidt at finde det besværligt; man maatte jo altid give Julegaver, idetmindste til Børnene i Familien, og han likte ikke at gaa omkring i Butikkerne. Saa foretrak han at fejre Jul sammen med nogle Venner, der var ligesaa ensomme som han selv; men der var just ikke meget som gjorde denne Aften forskjellig fra andre Aftener.

Og nu sad han hjemme ved Lampen og tænkte, bare tænkte. Dagens Avis havde han læst; det var endnu fortidligt at gaa tilfjæds, og saa sad han der i det dybe Tusmørke og syntes at Ensomheden stirrede ham imøde fra hver Krog. Han havde følt det saa underligt i det sidste. Denne trykkende Følelse af Ensomhed kom over ham oftere, men aldrig saa som i Aften.

Han havde ingen nære Slektninger, ingen paa hvis Kjærlighed og Omfarg han kunde gjøre Regning, naar Alderen kom eller Sygdommen brød ham ned. Tænk at maatte pleies af fremmede, leiede Haender! Det forfaldt gjennem ham ved dem blotte Tanker. Han var jo ikke syg — nei, slet ikke — men han følte sig saa gam-

mel, saa træet af alt, saa kold i Hjertet, saa ensom, saa ensom.

Saa tog han frem sin Mors Fotografi. Hun var ikke vakker, men saa inderlig hjertegod saa hun ud, og der var noget i hendes Bine, som talte om en Fred, som var vunden efter lang Strid.

Han havde været hendes eneste Søn — hendes kjæreste Skat paa Jorden. Hun var gaaet hjem under Væn for sin Søn — ja det mindtes han nu, ifjænt han ikke havde kommet det ihu paa mange, lange Aar. Og siden? Siden havde han været alene i Verden og havde kjæmpet sig frem til en agtværdig Stilling; og nu, da han skulde kunne nyde Livet, havde Livet ikke noget mere at byde ham.

Det var en underlig Stemning, som var kommet over ham. Han forsøgte at faae den af sig, men det gik ikke, og saa drog han op Mullegardinen for at se ud paa Gaden.

Der var endnu straalende Lyft, Butikkerne var aabne og Kjennerer skyndte sig om hjerandred. Hvor mange af dem havde hjem? Og der i Huset ret overfor hvor han stod havde de glemt at trække ned Gardinerne og han kunde se lige ind i Juleglæden. Grænen lyste saa klart, og glæde Barnevisene straalende ikap med Lydene; men nu slog Faderen an paa Orgelet, og da blev de alvorlige. Ja, nu kom der et høitideligt Alvor i de smaa Ansigter, og de sang med, smaa og store, gamle og unge, det kunde han se; og der kom over ham jaadan en underlig Kængjel efter at være med dem derinde i det lyse Bærelse og høre Sangen.

Han stod ubevægelig ved Vinduet og tænkte paa svundne Dage. Sin Far mindtes han sin fædte; men just lig den lille lysshaarede Gutten derinde i Huset pleiede han at staa ved Moderens Side og synge med sin klare Barnestemme, Sang efter Sang, i den hellige Aften. Han itrog sig over Panden — det var som en lys Drøm, at mindes den Tid.

Og siden havde han vokset op til Ungling, og der var en Tid, da han sang sin Mors Sange og læste hendes Bibel, som var hende saa kjær. Men saa kom andre Tider; Verdenslivets Vølger rev ham med sig, havde draget ham ned i det brusende Hav, og han havde kunnet leve sit Liv uden sin Moders Gud. Og hvad havde dette Liv givet ham? Hvad havde han igjen nu, da han begyndte at fjerde Marenes Tunge — naar han stod alene, gammel og træet, i en Verden, som er saa kold, saa iende kold?

Hvad var dog dette for underlige Tanker? Han kunde ikke komme ifra dem — de trængte sig ind paa ham

med overvældende Magt. For ti, tyve Aar siden vilde han have leet af dem, men nu gif det ikke. Det var dog noget forfærdeligt dette, at have

RYDNINGSSALG!

Fra nu af indtil 1. Januar 1911 vil jeg sælge billig hele min Varebeholdning, bestaaende af

**KOLONIALVARER,
MEL, FODER, HØ, KORN,
ARBEIDSBUKSER, TRØIER
STRØMPER, HANSKER O. S. V.**

Kjøkkenvarer, Spiger, Bliktøi og mange andre Gjenstande. Alt sælges med fem pCt. Afslag for kontant. Paa Henstand vil den sædvanlige Pris blive forlangt. Nu er Tiden at spare Penge. Kom ind og undersøg Priserne.

BROCK JOHNSON

Square Deal Cash Grocery.

"DEPENDABLE BRAND"

God Kaffe — Rig Kaffe
Velsmagende Kaffe
Smager bedre, Varer længre
Tre Pund for \$1.
Dwight Edwards Co.
Portland, Ore.

W.P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

**Maling, Olje,
Glass, Døre
og Vinduer**

Vi har det største assortment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015
Tacoma, Wash.

J. B. Ternes, Pres. and Mgr.

Telephones: Main 43 Home 4343

TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.

Office 904 A Street
Hacks, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours
Private Ambulance Perfect in Every Detail
Hand Your Checks for Baggage to Our Messengers who will Meet You on All incoming Trains
Tacoma, Wash.

CHICAGO DENTISTS, Inc.

Alt Arbeide garanteres 12 Aar
Betal naar De kan
Aaben hver Aften
Main 2918 A-1464
1124½ Pacific Ave. Tacoma

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. — Alaska Bldg., Bellingham, Wash.

COME TO PARKLAND

Tacoma's best suburb. For information regarding lots, acreage or farms write to

P. A. Johnson
Office in Parkland
Barber Shop

Just received

**500 PAIR OF MEN'S, WOMEN'S
VELVET AND FELT SLIPPERS**

50c a Pair

All sizes. Same for Misses and Children, 50c and 35c.

L. H. SESSIONS

315 11th St. Bet. C and D

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Telephone Main 7839
Fern Hill and Spanaway

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

**OUR'S IS BETTER DENTISTRY
ELECTRO DENTAL PARLORS
THEATRE BUILDING 9th & C Sts**

levet sit Liv og ingenting have igjen — at staa tilslut fattig — ja, mer end fattig. Det kjendtes saa beklæmmende, saa vemodigt ikke at have nogen at elske og ikke være elsket af nogen — alene i den store, kolde, hjerteløse Verden. Og saa drog han ned Gardinen igjen; han kunde ikke længer udholde at betragte de lykkelige Mennesker derinde.

Om han skulde læse noget i sin Moders Bibel? Det kunde kanske berolige ham. Men hvor kunde han finde den? Ikke i Bogskabet, det vidste han; endelig opdagede han den i et Skjæbne af Klædeskabet — det var mindst tredive Aar siden han havde haft den i sin Haand. Han søgte sig næsten lidt forelegen, idet han satte sig ned ved Bordet. Hvad vilde Bennerne sige om saadan Læsning? Og saa sad han en lang Stund inden han kunde komme sig til at aabne den, og han stirrede blot paa det slidte Omflag.

Hvad skulde han saa læse? Den hellige Bog faldt aaben i hans Haand — der saa et Merke der og nogle Vers var understrøgne. „Den som jaar i sit Kjød, skal høste Jordærvælske af Kjødets, men den som jaar i Manden, skal høste evigt Liv af Manden.“

Havde han selv strøget under disse Ord, eller havde hans Moders Haand gjort det? Havde der virkelig været en Tid, da han havde faaet i Manden? Ja, nu forstod han det, fjænt han ellers altid tænkte tilbage paa den Tid med et vist foragteligt Smil over sin Varnagtighed, sine underlige Griller.

Men var han ikke lykkeligere da? Jo, visjelig, det maatte han indrømme. Og saa lagde han sig tilbage i Stolen og gik atter i Tankerne tilbage til den Tid. Og medens han tænkte, luffedes hans Pine og Natens Stilhed lagde sig over ham, og han var atter en Ungling, næsten Barn, og han stod derhjemme i Dagligværelset og hørte sin Moder synge ved Orgel.

Det var aldeles som før i Juletiden, og Granen lyste klarere end nogensinde, og han kjendte et Puft af den underlige, hellige Stilhed, som altid lagde sig over Hjem og Hjerte i denne hellige Aften. Det var som hørte han Susen af Englernes Vinger, da de sang Sangen om Fred paa Jorden, Fred ogsaa for hans trætte, ensomme Hjerte.

Hvorledes man kan undgaa Fristelse.

Der fortælltes om en Mand, at han engang spurgt en skotsk Kone om hvorledes han skulde undgaa Fristelser.

Kongen bad ham tage et Navn, til Manden svarede med Olie, og bære det gennem Byens Gader uden at spil-

de en Draabe.

„Dersom en eneste Draabe spildes, er du Dødsens,“ sagde han. Og han befalede to Bøddler, at ledsage ham med dragne Sværd.

I Byen var der netop Marked, og gennem Gaderne strømmede en Mængde Mennesker. Manden gik uhyre forsigtig og kom tilbage til Kongen uden at have spilt en Draabe Olie. Kongen spurgt, om han havde seet nogen, idet han gik igennem Gaderne.

„Nei,“ svarede Manden, „jeg tænkte hele Tiden kun paa Olien og lagde ikke Merke til noget omkring mig.“

„Da,“ sagde Kongen, „bed du, hvorledes du skal undgaa Fristelse.“

Fæst dit Blit ligesaa vedholdende paa Gud, som nu paa Oliefarret, og du vil ikke blive fristet til Synd.

3 SNAPS

5-room house and 3 lots \$1,000.00

6-room house and 6 lots \$1,400.00

7-room house and 7 lots, \$2,200.00

Only one block from Pacific Lutheran Academy and less than two blocks from car line.

See or write

E. O. ERICKSON

Parkland, Wn.

When in need of fine

PRINTING

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

D. W. COOPER'S OFFICE

Tacoma Theater Bldg. Tacoma

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Tacoma.

Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke. Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.

Portland, Ore.

Gudstj. hver Søndag Formiddag Kl. 11 i Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E. 10th og Grant Sts. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til Grant St. Past. O. M. Holden, Past. R. O. Thorpe. 425 E. 10th St. Telephone: East 621, B 1729.

Gudstj. den sidste Søndag i Maanedens Kl. 3 Eftermiddag.

Rainier.

Gudstj. hver tre Uger Mændags Kveld.

Kelso.

Gudstj. efter Tillysning.

Santa Barbara, Cal.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Beth og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Ballard (Seattle).

Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Høimesse 11. Aftensang 8. Søndags-skole 9:45. Ungdomsmøder onsdag 8:15 B. E. Bergesen, prest. Træffes sikrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.

Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften. Ruston Gudstj.—Efter Tillysning. Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning. Phone Main 3910 OLAF EGER. Vashon, Wash.

Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.

Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maanedens. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 iste og 3die Søndag i Maanedens.

Barlow.

Silverton, Oregon.

Gudstj. sidste Søndag i Maanedens, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning.

McKee.

Bethel Menighed. Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maanedens Kl. 3 Eftermiddag, vekselvis norsk og engelsk. A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.

Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.

Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.

S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.

Gudstjeneste efter Tillysning. THEO. P. NESTE, Pastor. 417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.

Vor Frelsers—Gudstjeneste tredie- hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.

Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse Gudstjeneste efter Tillysning.

O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor. 1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.

Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3de og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.

Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11

Camano.

Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm. M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

E. M. STENSRUD.

3316—19 St. Phone: Market 3148.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.

Baalsen, H. E., Silvana, Wash.

Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka,

Blåkkan, I., Box 175, Rockford, Wash.

Brelvik, G. I., Parkland, Wash.

Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.

Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Bellingham, Wash.

Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.

Brevig, T. L., Stanwood, Wash.

Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., Stanwood, Wash.

Dale, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, Vashon, Wash.

Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.

Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, G. A., Almira, Wash.

Harstad, B., Parkland, Wash.

Heimdahl, O. E., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.

Holden, O. M., 425 E. 10th St., Portland, Ore.

Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.

Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.

Ottesen, O. C., Chinook, Wash.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.

Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.

Pedersen, N., 1516 De La Vina St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.

Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.

Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Tacoma, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.

Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
955 Commerce St.

Aaben Lördags Aftener
4 Procents aarlig Rente

ligger vi til Spareindskud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Er-
nest C. Johnson, Cashier; J. F. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DRS. RAWLINGS BROS. AND BROWN

Tandlæger

317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

**Olympia Boats
"GREYHOUND"**

(Lands Flyer Dock)

Leaves every day 9:45 a. m. and
4:00 p. m. — Returning leaves
Olympia 6:30 a. m., 1 and 4 p. m.
Fare 75c.; Round trip \$1.25
Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.
Main 5308 A-4308

STUDENT SUPPLIES

of all kinds.

VAUGHAN & MORRILL CO.

926 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.

Phones Main 204; A-1204

Tacoma Wash.

EVANS-SHOW CLOTHING CO

1213 Pacific Avenue

Tacoma

Ny norsk Herreklæde-Forretning.
Alt nyt og moderate Priser
Kom og besøg os!

BANK OF STANWOOD

Assets over 1/4 Million Dollars
4 pCt. lægges halvaarlig til Spare-
banksindskud samt til almindeli-
ge Indskud paa længere Tid.

IL C. ANDERSON, Pres.
S. A. THOMPSON, Vice-Pres.
W. C. BROKAW, Kass.

Direktører:

H. C. Anderson, S. A. Thompson,
G. Nicklason, F. H. Giard
W. C. Brokaw.

Lien's Pharmacy

Skandinavisk Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvie

DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1102 Tacoma Ave.

G. O. LYNN CO.

Skandinavisk Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745 A-4745

C. C. Mellinger & Co.



Begravelses-Direktører

Kapel udstyret

som Hjem

Norsk og Døjs tales.

510 Syd Tacoma Avenue

Tel. A1251-251 Tacoma, Wash.

J. P. AABERG

Photographer

A special Holiday price is
made on all high grade

Sepia and other new styles

1217 1/2 Pacific Ave. Tacoma

IMPORTANT!

Yours Eyes have
a direct and very
powerful influ-
ence on your ner-
vous system. Eye
strain causes
most ills you suf-
fer from. — If in
doubt or you
need help, con-
sult me. It will
cost you nothing
to know.



If I make your glasses they will not
only be optically correct, but frame
will fit right, neat and stylish.
Repairing done. We make a study
of eye sight testing, spectacle fitting
in all of its branches.

DR. BAILEY

OPTOMETRIST

609 Providence Bldg.

The Pacific Lutheran Academy
AND
Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B.,
Bestyrer; J. U. Xavier, A. B.; Miss Anna Tenwick; W. J. Sherman,
M. Accts; H. S. Peterson, A. B. B. S.; Mrs. Guri Fjelde, Preceptress;
Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Vinter Terminen begynder den 3die Januar, 1911.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne
færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyn-
dere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Reg-
ning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddan-
nelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskin-
skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Spe-
cialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange
Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First
Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Læ-
rere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at
dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom
Norsk, Religion, Sjøleisere, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever,
der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller
en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i
Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i
Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fr adenne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne ind-
træde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af
første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det
theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St.
Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forbere-
dende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sans-

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skole-
aar, \$127 for seks Maaneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke
mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa
Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer
N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

1ste Klases norsk

Fotografist

Studio, Main 2289
Res., Main 3680
1535 Commerce St
Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 392—A 2092

1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-
de, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Beværtning

1305 Commerce St. Tacoma

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1303 Pacific Avenue
Tacoma



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bed-
ste Sort Bicykler af nyeste Fabri-
kat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes
alle Slags Hæandverks-Redskaber,
Jernmaterialer og alt tilhørende
en første Klases Jernvareforret-
ning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.
Main 171; A-2171

928 Pacific Ave. Tacoma